MV.

Conseil d'
LEGISLATION
1 1 1958
Overgemaakt aan de H.

L. 6059/2.

coordination (2)

ROYAUME DE BELGIQUE.

KONINKRIJK BELGIE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, deuxième chambre, saisi par le Ministre des Finances, le 9 janvier 1958, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté ministériel "modifiant l'arrêté ministériel du 8 août 1953 allouant une indemnité pour port d'uniforme aux fonctionnaires et employés de l'Administration des douanes et accises", a donné le 29 janvier 1958 l'avis suivant :

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, tweede kamer, de 9e januari 1958 door de Minister van Financiën verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van ministerieel besluit "houdende wijziging van het ministerieel besluit van 8 augustus 1953 tot toekenning van een uniformvergoeding aan het personeel van het Bestuur der douanen en accijnzen", heeft de 29e januari 1958 het volgend advies gegeven :

L'arrêté en projet, qui est destiné à être substitué à l'arrêté ministériel du 27 novembre 1956 à compter du jour de l'entrée en vigueur de celui-ci, a pour objet de réparer la suppression par inadvertance dans cet arrêté, de l'indemnité de port d'uniforme due aux agents de l'administration des douanes et accises âgés de 64 ans accomplis qui n'ont pu bénéficier du régime de la double indemnité pendant la première année au cours de laquelle ils ont été astreints au port de l'uniforme.

Il aura accessoirement pour effet de remédier, du moins pour l'avenir, à l'omission de la formalité de la consultation du Conseil d'Etat, en ce qui concerne une disposition de l'arrêté ministériel du 27 novembre 1956 dont le Conseil d'Etat n'a pas eu à connaître lorsqu'il a donné son avis le 22 décembre 1954 sous le n° 4543.

Le premier alinéa du préambule devrait être complété par la mention de l'arrêté royal du 30 août 1954 qui a également modifié l'arrêté du Régent du 29 mars 1950.

La partie liminaire de l'article 1er serait mieux rédigée comme suit :

"Article 1er.-

L'article 1er de l'arrêté ministériel du 8 août 1953 est remplacé par les dispositions suivantes:...".

A l'article 3, les mots "ayant le même objet" devraient être remplacés par l'intitulé de l'arrêté ministériel du 27 novembre 1956.

Het ontworpen besluit zal het ministerieel besluit van 27 november 1956 vervangen vanaf de dag waarop dit in werking is getreden. Het strekt tot wederinvoering van de bij vergissing door dat besluit afgeschafte uniformvergoeding voor personeelsleden van het bestuur der douanen en accijnzen, die ten volle 64 jaar oud zijn maar in het eerste jaar waarin zij verplicht waren de uniform te dragen, geen dubbele vergoeding hebben ontvangen.

Bovendien zal het tot gevolg hebben dat, althans voor de toekomst, het feit wordt goedgemaakt dat de Raad van State niet om advies is verzocht omtrent een bepaling van het ministerieel besluit van 27 november 1956, waarvan de Raad van State geen kennis had toen hij op 22 december 1954 zijn advies nr 4543 uitbracht.

In het eerste lid van de aanhef verwijze men ook naar het koninklijk besluit van 30 augustus 1954, dat op zijn beurt het besluit van de Regent van 29 maart 1950 heeft gewijzigd.

Het inleidend gedeelte van artikel 1 kan beter als volgt worden gelezen :

"Artikel 1.-

Artikel 1 van het ministerieel besluit van 8 augustus 1953 wordt door de volgende bepalingen vervangen:...".

In artikel 3 vervange men de woorden "betreffende hetzelfde voorwerp" door het opschrift van het ministerieel besluit van 27 november 1956.

La chambre était composée de — De kamer was samengesteld uit

Messieurs : de Heren :	F. LEPAGE,	conseiller d'Etat, raadsheer van State,	président voorzitter
	L. HOUREAU, G. HOLOYE,	conseillers d'Etat, raadsheren van State,	
	P. COART-FRESART, P. ANSIAUX,	assesseurs de la section de législation, bijzitters van de afdeling wetgeving,	
Madame : Mevrouw :	J. DE KOSTER,	greffier adjoint, adjunct-griffier,	greffier griffier.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M.F.LEPAGE.
Le rapport a été présenté par M. G.PIQUET, substitut.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de H.F.LEPAGE.
Het verslag werd uitgebracht door de H.G.PIQUET, substituut.

LE GREFFIER - DE GRIFFIER,

(s) J. DE KOSTER.

LE PRESIDENT - DE VOORZITTER,

(s) F. LEPAGE.